



KONTAKT

Sydslesvigsk Forenings informationsblad

UGENS OVERSKRIFTER



Gasolin-show

[KONTAKT] 24. maj er der et genhør med de gode gamle Gas-songs i Flensborg: Peter & De Andre Kopier (foto) giver den hele armen.

Læs mere på KONTAKT side 3



Vesterled kalder

[KONTAKT] 16. juni er der sommermøde på det nye Vesterled (foto) med overborgmester Simon Faber som hovedtaler.

Læs mere på KONTAKT side 4



Boysen mindet

[KONTAKT] 70 mindedes friserhøvdingen Carsten Boysen (foto), der ville være fyldt 100 år sidst, ved en sammenkomst i Risum.

Læs mere på KONTAKT side 5



Lars von Trier

[KONTAKT] Flensborgbiffen viser Lars von Triers film Melancholia fra 2011 på tirsdag.

Læs mere på KONTAKT side 5

TØNNING



Hele gymnastikholdet med jubilaren Connie Fruedenreich t.v. (Fotos: privat)



Hængebro-øvelsen.

En lidt anderledes gymnastik-time

[KONTAKT] En lørdag sidst var der gymnastik på programmet i Tønning - et 40 års jubilæum som gymnastikinstruktør, og selvfølgelig havde deltagerne i vinterens voksenundervisningshold sagt ja til at fejre denne mærkedag sammen med Connie Fruedenreich.

Flere af deltagerne havde været med i mange år, enkelte endda siden 1972. Elever, som nød godt af gymnastikundervisningen i skolen, og som begejstrede blev ved i voksenlivet, og mindst én fulgte i Connies fodspor: Sammen med jubilaren er Astrid Hedtkamp instruktør i SSF Tønning.

En hyggelig dag med lidt andre øvelser - sang på diget, brug af tovbane og hængebro, klatre i træ og vade i havedammen, alt sammen noget der udfordrede kroppen, især latter- og mavemusklernerne.

Hanne Andersen



Højt at klatre.



Men der var også tid til hygge og smalltalk.



Retten til eget sprog

[KONTAKT] Når flere hundrede delegerede fra de 90 medlemsmindretal i 32 europæiske stater i disse dage mødes til mindretalsorganisationen Føderalistisk Union af Europæiske Folkegruppers kongres i Moskva, står retten til eget sprog i centrum for indlæggene og forhandlingerne. Sidste år koncentrerede kongressen i Burgenland sig om romaernes situation i Europa, i år er det mindretalenes og regionernes sprog - mange steder truet, der er genstand for (kultur)politisk belysning. FUEF har ikke magt til selv at ændre på forholdene, men som NGO kan den gennem opsøgende og oplysende arbejde - samt via den årlige kongres, der samler en del medier og politikeres opmærksomhed - skabe en platform, hvor mindretalsproblemer kan fremsættes og diskuteres. I stigende grad opdager flertalspolitikere, at mindretalsproblemer også er flertallets problemer, og at de gennem oplysning om mindretal og den direkte kontakt med de nationale mindretals talerør i Europa, FUEF, successive kan forbedre forholdene i deres eget land, til både

mindretallets og flertallets bedste. Det danske mindretal i Sydslesvig vil også i Moskva være repræsenteret ved Sydslesvigsk Forening, Sydslesvigs danske Ungdomsforeninger og Dansk Skoleforening for Sydslesvig. Desuden deltager Friserådet/Friisk Foriining. SSF forelægger et resolutionsudkast til vedtagelse på kongressen gående ud på, at FUEF bør arbejde på, at et mindretal ikke bør kunne udelukkes fra at modtage sit moderlands tv af ophavsretslige grunde. Kongressen afrundes med et væld af informationer om de 142 millioner millioner mennesker i de rundt regnet 100 folkeslag i Rusland. Også EUs nye mulighed for delagtiggørelse af borgere, borgerinitiativet, drøftes på kongressen: Hvis det lykkes en civil gruppering at samle en million underskrifter i mindst syv EU-lande, er EU-kommissionen forpligtet til at drøfte disse borgernes fordringer.

Det er Sydslesvigsk Forening en fornøjelse og kær pligt at yde sit bidrag til, at FUEF får succes med sit virke - til gavn for nationale mindretal og flertal.

SYDSLESVIGSK FORENING



KOBBERMØLLE-MUSEERNE

Sæson fra i dag

[KONTAKT] I dag, onsdag den 16. maj begynder museumssæsonen i Kobbemølle.

Museerne har indtil den 18. oktober åbent hver onsdag og torsdag fra 14.30 til 17 med rundvisning kl. 15. Grupper fra 8 personer er velkomne hele året efter forudgående aftale. Entréen inkl. rundvisning er uforandret 4 euro for voksne og 2 euro for skoleelever.

Den 20. maj kl. 11-17 afholdes „International Museumsdag“.

På Industrimuseet demonstreres museets nye dampmaskinmodeller af Dieter Hellmann. Hammerværket, den gamle Borsig-dampmaskine fra

1933 (drevet af en elmotor) og maskinerne i turbinehallen vises i brug. I det gamle Kobbemølle Museum og på Industrimuseet arrangeres hele dagen korte rundvisninger. I industrihallen sælger Kobbemølle Frivillige Brandværn mad og drikke.

Den 28. maj (pinsemandag) kl. 10-17 inviterer Industrimuseet til „Tysk Mølledag“.

Vandhulet med hammerværket sættes i gang i forbindelse med korte rundvisninger, og også de andre historiske maskiner demonstreres. Udover dampmaskine-modellerne demonstreres nye turbinmodeller. Der bliver salg af mad og drikke.

SSFs/SdUs SEKRETARIATER

Lukket

[KONTAKT] SSFs sekretariater holder lukket fredag den 18. maj, dagen efter Kristi himmelfart den 17. maj. Også SdUs sekretariat holder lukket fredag den 18. maj. Fredag den 25. maj holder SSFs sekretaria-

ter formiddagslukket p.g.a. et ordnært medarbejdermøde. For nogle sekretariaters vedkommende kan det betyde, at der kun er åbent et par timer over middag, idet de den dag normalt lukker ved 14-tiden.

SSW FLENSBORG

SSW-delegeretmøde

[KONTAKT] SSW Flensborg bys nylig valgte formand Michael Wolhardt har inviteret SSWs flensborgske delegerede til landsmødet og bygeneralforsamlingen til SSW-delegeretmøde for Flensborg by onsdag den 23. maj kl. 19 i Flensborghus' lille sal.

Dagsordenen byder på en evaluering af landdagsvalget den 6. maj. Tilmelding på 0461-14408125 hhv. birthe@syfo.de inden 22. maj udbedes. Stedfortrædere kan sendes, såfremt de er medlemmer.



UGEN DER KOMMER

- 18.**
Ansgar menighed **Flensborg**: Koncert med Espergærdekoret i kirken kl. 17
- 19.**
SdU: Kursus 1 for trænere i badminton-ungdomshold på A.P. Møller Skolen **Slesvig** kl. 10-13
Flensborg SSF-distrikt Centrum-Duborg-Vest: Kaffe-/kagearrangement på Flensborghus kl. 14.30
SSF-distrikt **Munkbrarup**: Forårsmarked ved Oksbøl Forsamlingshus 19.+20.5. kl. 10-18
SSF-distrikt **Torsted**: Morgenmad hos gartner Schröder i Jydbæk kl. 10
- 21.**
SdU: Instruksions for dommere i 5- og 7-mands fodbold i SIFs klubhus, **Slesvig** kl. 17
Flensborg SSF-distrikt Nord: Hygge med Margretheklubben i menighedshuset kl. 14
SSF-distrikt **Jaruplund, Veding og Sankelmark**: Gabys læsekreds på skolen kl. 19.30
Harreslev Ældreklub: Udflugt
Aktive Kvinder **Slesvig**: Til "Spargelhof Freienwill" fra Stadtfeld med bus kl. 16
- 22.**
SSFs Humanitære Udvalg: Vandringer i Grænselandet – tur rundt om Winderatter Sø, fra Exe i **Flensborg** kl. 9.30
SSF: Koncert med Sønderjyllands AmatørsymfoniOrkester (SASO) på A.P. Møller Skolen, **Slesvig** kl. 19.30
Filmklubben Biffen: „Melancholia“ vises på **Flensborghus** kl. 19.30
Flensborg SSF-distrikt Nord: Morgenmad med Sejlklubben i Tønnsenhuset kl. 9
SSF-distrikt **Tarp/Jerrishøj**: Klubaften for alle fra 5. klasse og opefter på skolen kl. 18.30-20.30
- Harreslev** Kvindeforening: Foredrag om marmelade på skolen kl. 19.30
Lyksborg Kvindeforening: Shoppingtur til Tønder fra ZOB kl. 13
Skovlund ældreklub: Sang og spil i forsamlingshuset kl. 15
Kvindeforeningen distrikt **Sydtønder**: Majstævne i Læk Menighedshus kl. 14.30
Aktive Kvinder **Nibøl, Nykirke og Aventoft**: Udflugt til Broderup Mejeri fra Aventoft Menighedshus kl. 14
Skovby Seniorklub: Lysbilledforedrag i Hærvejshuset kl. 15
- 23.**
Oksbøl Kvindeforening: Møde i forsamlingshuset kl. 19
- 24.**
Dansk Erhvervsforening: Reception på Generalkonsulatet kl. 17, generalforsamling på Knudsborg **Flensborg** kl. 19 + foredrag ved Thomas Frahm om „Flensburg und die Kulturhauptstadt Sønderborg“
SSF **Flensborg** by: Gasolin-show med Peter & De Andre Kopier i Idrætshallen kl. 19.30 **Vesby** UF: Udflugt til mosen i Jarlund

DANEVIRKE



Vandrefår og -geder på Danevirke. (Foto: Kirsten Matzen)

Usædvanligt syn på voldene

[KONTAKT] Voldanlægget Danevirke og SSFs museum samme sted kan ikke klage over manglende publikumsinteresse. Men ind imellem dukker der altså nogle usædvanlige besøgen-

de op, f.eks. som sidst når vandrefår og -geder lægger vejen forbi voldene og museet. De kommer dog ikke alene men styres af både fårehyrde og hunde. Det sker et par gange i løbet

af et år. Og de ellers hjemmehørende får overfor Valdemarsmuren forstyrres heller ikke mere. De er der nemlig ikke mere.

SSFs FORMAND

Mindretalspolitik og Mindretallenes Hus

[KONTAKT] Regeringsflertallet i Kiel, der de sidste to år har stået for en destruktiv mindretalspolitik og som har sat det af os ønskede gode nabo-skab og gavnlige samarbejde på en hård prøve, er fravalgt. Tiden fremover skal bruges til en genopretning af det tillidsfulde, ligeværdige og konstruktive samliv i grænselandet. Sådan sagde SSFs formand Dieter Paul Küssner på foreningens hovedstyrelsesmøde i Bydelsdorf forleden, og han sagde videre:

»Derfor er valgresultatet ikke brugbar som triumf, men som det nødvendige korrektiv til en forfæjlet mindretalspolitik ført af den nu fravalgte regering. Og vi bør huske, at der også blandt landdagsvalgets 'tabere' var ansvarsbevidste og redelige politikere, der kun nødtvungent og ugerne fulgte den forhenværende regerings mindretalspolitiske katastrofekurs. I den sammenhæng beklager jeg, at nu fhv. landdagspræsident Torsten Geerts ikke blev genvalgt. Tillykke med valgresultatet – nu må vi støtte vores parti, så ansvaret for både landet, regionen og mindretallet kan omsættes til en bæredygtig politik, der samler i stedet for at skabe konfrontation. SSWs dansk-nordiske demokratiforståelse er et godt udgangspunkt for en nystart af den dansk-tyske model for mindretalsretigheder og mindretallenes politiske participation. Så SSW – frisk mod på regeringsansvar. Samrådet har anbefalet og ønsket en tilbagevenden til et ligeværdigt samliv mellem grænselan-

dets borgere og nationale tilhørsforhold. De kommende regeringsfor-handlinger må og skal genoprette det dansk-tyske grænselands rollemodel for mindretalspolitikken i Europa.



Dieter Paul Küssner.

OGSÅ BERLIN ER ANSVARLIG
Også forbundsrepublikken er ansvarlig for genopretningen og især overholdelsen af internationale aftaler vedr. sikringen af mindretalsretigheder – for slet ikke at tale om overholdelsen af Bonn-København erklæringens rettighedskatalog. SSF og skoleforeningen fastholdt forbundsregeringen på denne forpligtelse ved en 'Implementierungskonferenz' i Berlin den 26.-27. april. Sammen med lan-

denes og forbundets embedsværk og eksperter fra Europarådet drøftedes forbundets indberetninger vedr. nationale mindretal og regional- og mindretalssprog. Vores hovedopgave var en cementering af forbundets overordnede ansvar for overholdelse af indgåede aftaler, der i den føderale forbundsstat ofte fortaber sig i landenes regionale ansvarsområder. I mindretalsrådet havde vi inden mødet drøftet muligheden af indførelsen af en ombudsmandsfunktion, der skal sikre mindretallene uvildig sagsbehandling, når problemer med om-sætningen i landene kræver mindretallenes rettigheder. Vores skolesag var et oplagt eksempel på forbundets dilemma, når en delstat sætter sig ud over forbundets forpligtelse.

MINDRETALLENES HUS
Mindretalsrådet blev også orienteret om FUEVs og SSFs bestræbelser for etablering af et Mindretallenes Hus i vores C.C. Petersen-ejendom i Flensborg. Foruden EU søger FUEV at engagere Nordisk Råd i projektet, der skal være et oplysnings- og dokumentationscenter for europæiske mindretal. Også i den sammenhæng er det vigtigt, at den dansk-tyske mindretalspolitik fortsat fastholder sin forbillige status som inspiration for mindretalspolitikken i det europæiske hus. Projektet vil i øvrigt også blive drøftet på FUEV-kongressen 16.-19. maj i Moskva.«

SdU

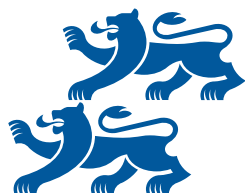
Gi' et skulderklap til en ung

[KONTAKT] Oplevelsen med Nordisk Ungdomsuge er en enestående chance for at give et ungt engageret menneske mellem 16 og 25 år fra ens forening, udvalg eller fritidshjem et skulderklap.

Disse kan indstille den unge til Nordisk Ungdomsuge 1.-12. august i Grønland. Ugens titel er: "Arsarnerit"

– som på grønlandsk betyder nordlys. Målet med "Arsarnerit" er at tilknytte nordiske unges hverdag med deres fælles traditionelle kultur og moderne sammenhold. Der arbejdes med emner som historie, madlavning, håndværk, politiske institutioner, miljø og idræt. Under udvekslingen bygger de unge sammen et tradi-

tionelt grønlandsk vinterhus. SdU har fået tildelt fem pladser ud af 50 og skal have indstillingerne nu: Konsulent Tinne Virgils, SdU, Nørregade/ Norderstr. 76, 24939 Flensborg, tinne@sdu.de, tager imod. Turen koster 250 meuro, som foreningen/ udvalget hhv. den unge selv skal betale.



GASOLIN-SHOW I IDRÆTSHALLEN


Peter & De Andre Kopier. (Foto: Kulturkaravanen)

Genhør med de gode gamle Gas-hits

[KONTAKT] Danmarks bedste Gasolin-show med Peter & De Andre Kopier giver koncert torsdag den 24. maj kl. 19.30 i Idrætshallens lille sal, Moltkesgade 20c i Flensborg; indbudt af SSF Flensborg By. Ved koncerten bliver deltagerne sendt retur til 1970'erne. Det er et genhør med de gode gamle Gas-hits, ingen har glemt.

Supernostalgisk ligesom at være sat 35 år tilbage. Peter & De Andre Kopier har eksisteret siden 1996, og de giver den gas i ære og respekt for de gamle Gasolindrenges solide ørehængere. Peter & De Andre Kopier består af Jonas Pfeiffer, bas og kor, Henrik Thorsen, trommer og kor, gavflaben Peter Molzen, sang og rytmeguitar,

og Lars Skygge, singleguitar og kor. Billetter sælges i forsalg for 14 euro (12 euro for medlemmer) inkl. gebyr via ssf-billetter.de hhv. Dansk Sekretariat for Flensborg By, Skibbroen/Schiffbrücke 42 i Flensborg, tlf. 0461 14408 125, mail flby@syfo.de, og ved indgangen for 16 euro (14 euro for medlemmer). www.peterogdeandrekopier.dk

FRIISK FORIINING

Himmelfahrt-Wandertour

[KONTAKT] Die Friisk Foriining lädt Mitglieder und Freunde ein zu einer Wanderung entlang eines Teilstücks vom "Wikinger-Friesen-Weg" mit Start am Donnerstag, 17. Mai/ Himmelfahrt früh morgens in der Nähe von Schleswig. Der Weg führt die Teilnehmer zunächst entlang am Daneværk nach Hollingstedt, das in der Wikingerzeit der Nordseehafen von Haithabu war. In Hollingstedt sind

Ausgrabungsfunde aus den 90er Jahren ausgestellt. Die Tagesetappe endet am späten Nachmittag in Treia mit Übernachtung in der dänischen Schule. Am nächsten Tag geht die Tour weiter durch die wilden Moore bei Schwabstedt bis nach Friedrichstadt. Und am Sonnabend sind dann nur noch 15 Kilometer bis nach Tönning zu schaffen, dem Endpunkt der Tour.

Von hier aus geht es am frühen Nachmittag gemütlich mit dem Zug wieder nach Hause. Die einzelnen Tagesetappen sind zwischen 15 und 30 Kilometer lang, können aber durch Buseinsatz z. B. zwischen Schwabstedt und Friedrichstadt verkürzt werden. Weitere Informationen: Friisk Foriining, 04671/6024154, info@friiske.de.

KONGERNEs JELLING


Udstillingen om det danske mindretal i Sydslesvig i Kongernes Jelling præsenterede sig flot i det store udstillingslokale. (Foto: Kirsten Rykind-Eriksen)

Vedkommende foredrag afsluttede velbesøgt udstilling

[KONTAKT] Tirsdag den 8. maj fortalte professor ved RUC, historiker Claus Bundgård Christensen ud fra sin anmelderroste bog "Danskere på Vestfronten 1914-1918" for en fyldt sal i Kongernes Jelling, idet 65 tilhørere var kommet. Det blev en spændende eftermiddag, hvor 1. verdenskrig og deltagelsen af de danske regiment fra Sønderjylland-Sydslesvig blev sat i perspektiv i forhold til udviklingen i Europa i mellemkrigsårene. "Den store krig" forandrede alt i den gamle verden. Ikke blot de sociale og økonomiske forhold ændredes, men i høj grad også de mentale.

Krigen og forholdene i skyttegravene bevirkede, at man kom til at tænke anderledes og verdensbilledet – den filosofi hvorfra den enkelte anskuer tilværelsen – ændredes totalt. Man fik også indblik i, hvordan de dansksindede soldater på det personlige plan håndterede livet i skyttegravene. Diskussionen efter foredraget viste, at man var nær ved Kongeårgænsen, og der var mange sønderjyder blandt tilhørerne, hvis forfædre deltog i krigen. Claus Bundgårds Christensens kilder er for en stor del soldaternes breve. I den forbindelse har han lige udgivet sønderjyden Kresten Andresens bre-

ve og dagbøger fra Vestfronten. Denne udgivelse får rosende anmeldelser, idet Krestens breve rummer en lyrisk åre, der ikke blot gør dem interessante, men også medrivende at læse. Grænseforeningen for Vejle Veste-regn stod for arrangementet, der var lagt i forbindelse med Sydslesvigsk Forenings vandrestilling om det danske mindretal i Sydslesvig, som vist i Kongernes Jelling frem til 9. maj. En del af gæsterne kom fra Sønderjylland og Sydslesvig.

KR-E

LIST


På billedet ses distriktsbestyrelsen sammen med arkitekten Walter Dähndel (t.h.), Vesterland: F.h. er det: formand Nina G. Sørensen, Hans-Ludwig Duncker, Eva Duncker, Maren Sowada, børnehaveder Karin Horup, Anke Schmidt og pastor Jon Hardon Hansen, Sild Pastorat. (Foto: privat)

List siger tak

[KONTAKT] Bestyrelsen for SSF-distrikt List siger tak for al opmærksomhed, gaver, ønsker, hilser og tilsagn samt deltagelse i indvielsen af List danske Kultur- og Forsamlingshus

sidst i april. Huset er et betydeligt aktiv for den danske kreds i List og på Sild i det hele taget, for de med dem samarbejdende frisere samt hele lokalbefolkningen i List.

HUSUM

Turen var fantastisk

[KONTAKT] I lørdags tog Husum SSF-distrikt på udflugt til forlystelsesparken Tolk Schau sammen med Husum Børnehaven. Først regnede det lidt, men siden kom solen frem. Der var 97 deltagere; 53 kørte i egen bil, 44 tog bussen. Humøret i bussen var højt fra starten. Sammen med børnene blev der sunget børnerim. Vel ankommet til Tolk-Schau blev billetterne fordelt, og til alles overraskelse var der også en madkupon til en værdi af 2 euro pr. deltager. Efter at have lagt deres ting i grillhytterne, indtog husumere parken. Det var sjovt at se, hvordan børnenes øjne lyste op. Der var jo også en masse at se på, en dinosaurier i

original størrelse, Slesvig i miniature, store og små forlystelser, rutsjebaner af forskellige former og størrelser og eventyrhytter. Klokken 11 blev grillen tændt og buffeten forberedt. Efterhånden kom alle deltagerne dumpende, også de 45 børn, man nåede at spise færdig sammen frem til kl. 13. Det var så hyggeligt. Tiden bare ilede af sted. Ved 15-tiden samledes alle dem, der skulle tage bussen hjem, ved indgangen, mens dem, der kørte i privatbiler, blev lidt længere. Også på vej hjem blev der sunget i bussen, og alle ankom glade og tilfredse hjemme igen i Husum.

pr.

SSF


Sønderjyllands AmatørsymfoniOrkester
 Tirsdag / Dienstag **22.05.2012 - 19:30**
A.P. Møller Skolen Fjordalle 1, Slesvig
 Billetter / Tickets: ssf-billetter.de
 Dansk Sekretariat for Gottorp amt, Lollfuß 89, Slesvig, tlf. +49 4621 23888
 & Ticket Kontor Liesegang, Stadtweg 22, Schleswig, Tel. 04621-28218
 & ved indgangen & an der Abendkasse



TEATER/ KONCERT

Kvalitet og respons

[KONTAKT] I sin beretning fra SSFs Teater- og koncertudvalg, aflagt på mødet i hovedstyrelsen i Bydelsdorf forleden, sagde Karin Goos, der ikke genopstiller på SSFs landsmøde i november, bl.a.: »Det er med en vis stolthed men også med en vis portion blandede følelser jeg ser tilbage på den sæson Teater- og Koncertudvalget nu sammen med publikum (næsten) har sat punktum for i Sydslesvig. Punktum for et tilbud på 33 teaterforestillinger og koncerter samlet i et flot nyt brochureformat. Sjældent har vi i udvalget fået så megen positiv respons på sæsonprogrammet, og sjældent har kvaliteten været på et så højt niveau næsten hele vejen igennem brochurens sortiment – og det tillader vi os at være lidt glade for og stolte over i udvalget.«

KONCERTER

På baggrund af en koncertanmeldelse fra Rendsborg, hvor en koncert med Sønderjyllands Symfoniorkester var dårligt besøgt, sagde Karin Goos om Flensborg Avis-udsagnet »Det kan ikke blive ved på den måde«: »Udsagnet rammer alligevel noget centralt. Selv om en anmelder nok burde nøjes med at forholde sig til musikken, har han alligevel ret i, at det nok er nu, der skal finde en drøftelse sted om antallet af symfonikoncerter her i Sydslesvig. Antallet nu ligger i den nærmest historiske aftale med orkestret om deres forpligtelse over for det danske mindretal i Sydslesvig, og i det årlige tilskud SSF modtager til orkestret fra ministeriet.

Lidt populært kan man sige, at musikken allerede er betalt, bortset fra at SSF dækker alle udgifter på de koncerter, vi får til Sydslesvig fra Sønderjyderne. Umiddelbart er det ikke en aftale, vi har haft planer om at røre ved.

Programmet med samme antal koncerter for næste sæson er for længst lagt, og brochuren fra Sønderjyllands Symfoniorkester er trykt, men det er alligevel nu, vi skal drøfte om koncertsæsonen for fremtiden bør skrues

ned til et mindre antal.«

RESURSER

Også resurserne kom udvalgsformanden ind på:

»I udvalgsarbejdet har vi stor respekt for det ord. Det tager kun ca. tre sekunder at jorde forskellige gode initiativer, samarbejdsidéer og tiltag med sætningen: Det har vi ikke resurser til. Ordet resurser favner bredt. Det kan være alt muligt fra økonomi til fagområder, arbejdstider og antal timer.

Nu er det jo ikke ordet men selve tilstanden, der har givet svære tider for udvalget.

Vi oplever forstærket, at der pålægges medarbejderne flere og flere opgaver i det daglige arbejde, samtidig med at der skal spares i enhver henseende.

Denne samfundsudvikling rammer alle, også SSF, og selv om der gøres en stor indsats fra medarbejderne, mærker vi en vis frustration over ikke at kunne yde optimalt.

Udvalget har til en vis grad lært at arbejde under de betingelser, men der ligger en stor udfordring i at få vendt den tilstand til at udvikle sig positivt.«

BØRNETEATER

»Desværre har vi samtidig det problem i udvalget, at det stadig ikke, trods nyt og bedre system i bogholderiet er muligt per automatik at få fyldestgørende økonomioversigter med tal, der konkret viser hvor udvalgets udgifter og indtægter bevæger sig i forhold til yderligere indkøb. Af frygt for et lignende underskud som det, vi endte på i forrige sæson, sporede vi, hvor vi kunne, og desværre også på børneteater,« sagde Karin Goos.

»45 forestillinger, der blev set af 3106 børn, var hvad det blev til i sæson 11/12.

Det resulterede så i et større overskud. Det skal dog samtidig nævnes, at flere tilskud, vi ikke længere havde regnet med ville blive givet, alligevel kom til udbetaling – men så sent på året, at udvalget ikke kunne omsætte midlerne.«

VESTERLED

Sommermøde 16. juni

[KONTAKT] Lejrskolehjemmet "Vesterled" inviterer til sit årsmøde lørdag den 16. juni.

Det årlige sommermøde på Lejrskolehjemmet "Vesterled" Vesterledvej 76, Sdr. Haurvig på Holmsland Klit, 9 km syd for Hvide Sande, starter kl. 12 med fællesspisning.

Husk venligst tilmelding senest søndag den 3. juni til formand Carsten Dalgaard, Ikast, tlf. (0045) 9715 5851 hhv. e-post carstendalgaard@mail.tele.dk, eller til Vesterled ved Lena Højer Andersen, tlf. (0045) 9731 5031.

Spisningen består traditionelt af stegte rødspætter + dessert for 150 kr. inkl. drikkevarer (betales på dagen),

og kl. 13.30 (i dårligt vejr) hhv. kl. 14 (i godt vejr) indledes selve mødet. Taler i år er overborgmester Simon Faber, Flensborg. Efter kaffepausen orienteres om bogprojektet og de fortsatte byggeplaner, og ordet er frit.

Carsten Dalgaard påpeger, at det fortsat er legalt at betale sit støtte-medlemskontingent på selve årsmødet eller til konto 7641 – 101 3766 (i Danmark), hhv. konto 23 65 78 i Union-Bank Flensborg (BLZ 215 201 00).



Det nye "Vesterled" - sommermøde med bl.a. Simon Faber 16. juni. (Foto: privat)

SSF/ KULTUR

50 koncerter og foredrag

[KONTAKT] På SSFs hovedstyrelsesmøde forleden aflagde formanden for Kulturudvalget Ingwer Roost en beretning, hvor han bebudede ikke at ville genopstille til posten på landsmødet i november.

Han sagde bl.a.:

»Endnu et år er gået med megen aktivitet på det kulturelle område over alt i Sydslesvig.

Der er blevet gjort et stort stykke arbejde i distrikter og amter. Ikke alle arrangementer er blevet lige godt besøgt, og det er beklageligt for dem, som har gjort et stort stykke arbejde, for at få dem op at stå. Jeg kan kun opfordre til, at fortsætte arbejdet. Succes måles ikke kun i deltageran-

tal, men også i, hvad der tages med hjem fra arrangementet.

Der er i 2011 blevet holdt over 50 (ikke klassiske, red.) koncerter og foredrag med støtte fra kulturafdelingen, og de har været besøgt af mere end 5500 personer. En del af arrangementerne er gennemført i samarbejde med SdU, kirken, biblioteket og eksterne koncertarrangører.

Uden dem ville vi ikke kunne klare at tilbyde et så alsidigt kulturelt program. Der skal derfor lyde en stor tak for godt samarbejde til gavn for dansk kultur og foreningernes medlemmer.« Og videre:

»Når man ser tilbage på året som er gået, er der ofte et arrangement som

især huskes. I 2011 var det koncerten med Kim Larsen som trak fuldt hus og gav mange en god oplevelse. Det ville være dejligt, hvis vi hvert år kunne tilbyde en koncert af en sådan kaliber, men de er økonomisk risikable, og vil hvis de slår fejl, og ikke sælger billetter, kan det få betydning for vores bredere arbejde.

Koncerten med Kim Larsen gik godt, så den har naturligvis givet os mod på at prøve igen. Så lad os se, om der ikke skulle dukke noget op i 2013. Det er en lang proces, at få aftaler og ikke mindst tidspunkter i stand med kendte navne.«

GRÆNSEFORENINGEN

De unge kender ikke Sydslesvigs historie

[KONTAKT] En undersøgelse, som Grænseforeningen netop har fået foretaget af Epinion, viser, at blot 16% af danske unge mellem 18 og 34 år ved, at Sønderjylland blev genforenet med Danmark i 1920. Og 39% i samme målgruppe ved, at den dansk-tyske grænse er fastlagt på baggrund af en folkeafstemning. Til sammenligning ved 53% af danskere over 56 år, at genforeningen var i 1920, og 57% kender historien om folkeafstemningen.

- Undersøgelsen bekræfter os i, at vi skal målrette vores oplysningsarbejde mod den unge generation, sagde Finn Slumstrup, formand for Grænseforeningen, i lørdags på sendemandsmødet i Vingstedcentret ved Vejle.

- Men det oplysningsarbejde kan ikke løftes af Grænseforeningen alene. Uddannelsessektoren skal også i højere grad klæde fremtidens danskere på, hvis fællesskabet med Sydslesvig ikke skal risikere at gå tabt.

Mens kendskabet til Sydslesvig er nedadgående blandt de danske unge, bliver der lagt mere og mere mærke til det danske mindretal i Slesvig-Holsten.

Ved landdagsvalget i Slesvig-Holsten sidst opnåede SSW at kunne lægge stemmer til et regeringsskifte i delstaten, der betyder, at nedskæringerne på de danske skoler, som blev gennemført af den afgående CDU/FDP-regering, kan blive indstillet til fordel for en mere mindretalsvenlig politik anført af SPD og De Grønne.

- Det glæder os at se, hvordan SSW skaber resultater i Slesvig-Holsten. Men der var ikke megen omtale i de danske medier oven på valget, og det skyldes måske det manglende kendskab til Sydslesvig i den yngre generation, siger Finn Slumstrup. Der var 204 tilmeldte deltagere til

sendemandsmødet, hvor SSWs landdagsmedlem Anke Spoorendonk informerede om den politiske situation i Slesvig-Holsten efter landdagsvalget den 6. maj.

NYE MEDLEMMER I BESTYRELSEN Finn Slumstrup, der er forfatter og foredragsholder, blev genvalgt uden modkandidat. Han har været formand siden oktober 2005. Fem bestyrelsesmedlemmer blev



Genvalgt formand: Finn Slumstrup. (Foto: Lars Salomonsen)

genvalgt for en toårig periode, mens Karsten Nørgaard Simonsen fra Aalborg har afløst Kirsten Haese fra Aabybro som repræsentant for region Nordjylland.

Bestyrelsen valgte derefter tre såkaldte ressourcepersoner, hvoraf Jens Andresen, Branderup, og Knud Enggaard, Skovlunde, blev genvalgt. Lars Sander, Hørning, ønskede ikke at

genopstille, og i stedet trådte biskop i Haderslev Niels Henrik Arendt ind i Grænseforeningens bestyrelse.

Efter dagens konstituerende bestyrelsesmøde ser Grænseforeningens bestyrelse således ud:

Formand Finn Slumstrup, Ærøskøbing (genvalg)

1. næstformand Jens Andresen, Branderup (genvalg)

2. næstformand Jørgen Bruun Christensen, Nykøbing Mors, Nordjylland (genvalg)

Sigrid Andersen, Agerskov, Syddanmark (genvalg)

Per Grau Møller, Nr. Lyndelse, Syddanmark

Svend Damgaard, Kolding, Syddanmark (genvalg)

Sven Beiter, Ringkøbing, Midtjylland

Karen-Margrethe Møller, Randers, Midtjylland (genvalg)

Karsten Nørgaard Simonsen, Aalborg, Nordjylland (ny)

Lars Bjerre, Næstved, Sjælland

Henning Bonde, Jyderup, Sjælland (genvalg)

Niels Jørgen Heick, Hillerød, Hovedstaden (genvalg)

Lise Estrup, Ballerup, Hovedstaden

Knud Enggaard, fhv. minister, Skovlunde (genvalg)

Niels Henrik Arendt, biskop, Haderslev (ny)

Suppleanter: Kirsten Rykind-Eriksen, Randbøl, Syddanmark

Annemarie Langballe, Skive, Midtjylland

Niels Jørgen Kjærsgaard, Aalborg, Nordjylland

Johs. L. Bundgaard, Sorø, Sjælland

Ove Nissen, Rungsted Kyst, Hovedstaden.

Grænseforeningen blev stiftet i 1920 og har ca. 18.000 medlemmer og 83 lokalforeninger fordelt i hele landet.

MKF

MED APPOLD-BILLEDER

Økumenisk bibeluge

[KONTAKT] Flensborgske kirker og menigheder af forskellig konfession inviterer til fælles, økumenisk bibeluge med læsning af 4 Davids-salmer (127, 71, 42 og 118). Disse gamle sange og bønner ledsages af kunstneren Uwe Appolds billeder.

Bibelugen begynder mandag den 21. maj i Christuskirche i Mørvig (Förderstr. 4), fortsætter tirsdag i menighedshuset i Harreslev (Süderstr. 99)

og onsdag i "Gemeinschaft" (Südergraben 28) for at slutte i Ansgar Kirkes menighedshus (Apenrader Str. 25) torsdag den 24. maj.

Aftnerne til fordybelse i Davids-salmerne med læsning, sang og bøn, der hver gang begynder kl. 19.30, er forberedt af 8 medlemmer af det økumeniske runde bord i Flensborg.

pkm

HELLIGÅNSKIRKEN



Semmler & Jürgensen (Foto: Privat)

Trompet og orgel

[KONTAKT] Lørdag den 19. maj kl. 18 giver Jan Christoph Semmler på trompet og Maria Jürgensen på orgel som "Duo KomplementAir" koncert i Helligåndskirken i Flensborg. På programmet stå traditionelle vær-

ker for trompet og orgel og moderne stykker fra bl.a. Francesco M. Veracini, Felix Mendelssohn Bartholdy og Robert Starer.

Fri entré.

SK

CARSTEN BOYSEN 100


70 Teilnehmer gedachten Carsten Boysen. (Fotos: privat)

»Hi heet döörhülen!«

[KONTAKT] Um die 70 Mitglieder und Gäste konnte der Vorsitzende der Friisk Foriining, Jörgen Jensen Hahn, jüngst in Risum zu einer Gedenkfeier für den 1985 gestorbenen Carsten Boysen begrüßen. Der friesische Minderheitenpolitiker wäre vergangenen Sonnabend 100 Jahre alt geworden.

In seiner Festrede würdigte der Historiker Dr. Claas Riecken den ersten Risumer Bürgermeister nach dem 2. Weltkrieg und Mitbegründer des SSW, der 25 Jahre lang als Vorsitzender die Entwicklung der Friisk Foriining entscheidend prägte, als einen Mann mit immensem Durchhaltevermögen und Nehmerqualitäten. Friesisch nicht zur Sonntagssprache für aufgeputzte Gelegenheiten verkümmern zu lassen, sondern als lebendige Familiensprache und alltägliche Dorfkultur zu erhalten und weiterzuentwickeln, das war Boysens Anliegen, mit dem er sich in Nordfriesland nicht nur Freunde machte. »Ouers hi heet döörhülen an widere määged«, betonte Riecken in seinem Vortrag. Schülerinnen der dänisch-friesischen Risem Schölj bezeugten mit einem friesischen Sketch, dass die Leistungen von Carsten Boysen bis heute Früchte tragen.

MITGLIEDERVERSAMMLUNG Auf der anschließenden Mitgliederversammlung konnte Vorsitzender Jörgen Jensen Hahn in seinem Jahresbericht auf ein dichtes Programm mit zahlreichen Aktivitäten zurückblicken, darunter die Errichtung eines Gedenksteines für den Sylter Friesen Jens Mungard in der KZ Gedenkstätte Sachsenhausen und traditionelle Veranstaltungen wie die Herbsthochschule oder die friesische Medienarbeit.

Auch bleibt die Mitgliederstruktur der Friisk Foriining entgegen dem Trend vieler anderer Vereine weiterhin konstant. An kommenden Veranstaltungen konnte Hahn vor allem auf die anstehende Fußball-Europameisterschaft der Minderheiten verweisen, auf der die Foriining in Zusammenarbeit mit dem SV Frisia die Nordfriesen vertreten wird. Auch die Sprachreise zur ladinischen Minderheit in den Dolomiten im Sommer und das 4. Europäische Minderheiten-Filmfestival im November in Husum gehören zu den Highlights im Verlaufe des Jahres. Zur Verstärkung des Vorstandes wurde als weiterer Beisitzer Bahne Bahnsen aus Hattstedt/Haast gewählt.



Dr. Claas Riecken hielt den Festvortrag.

KEJTUM


Nogle slikkede sol. (Fotos: privat)

Herligt samvær

[KONTAKT] 18 børn og 20 voksne mødte op til den familie-forårsfrokost, Kejtum SSF havde arrangeret på torsdag i søndags i Kejtumhallen. Deltagerne medbragte selv tilbehør til morgenbordet, Kejtum SSF gav rundstykker, smør, kaffe, og saft. Desuden havde SSF inviteret Holger Laurisch fra Aktive Pause, en pensioneret sportspædagog, til at bidrage med spændende aktiviteter, til stor glæde for både børn og voksne. Det blev til en dejlig dag, afslappende for mødrene og spændende for børnene.

Vi siger tusind tak til Holger og hans kone, at de, selv om det var Holgers fødselsdag, han fik selvfølgelig en sang, kunne få tid til denne aktion.

Kejtum SSF,
Peter Petersen



De små legede på plænen.

FLENSBURGER KÜNSTLERIN


Hanne Bay Lührssens Halsschmuck war auf allen Einladungen und Katalogen der Messe Eunique 2012 abgebildet: »rollon1« (ca. 45 cm), 925/ 1000 Silber, Lack grün, Kunststoff. (Foto: Christian Klose, Düsseldorf)

Internationale Anerkennung

[KONTAKT] Die Flensburger Schmuckkünstlerin Hanne Bay Lührssen erhielt internationale Anerkennung bei der Anfang Mai in Karlsruhe stattgefundenen Messe »Eunique«, Treffpunkt der internationalen Kunsthandwerkszene und des Designs. Die Eunique ist die einzige Messe in Kontinentaleuropa, die sich ausschließlich mit dem Thema Angewandte Kunst & Design beschäftigt. Mit über 350 Ausstellern war sie die wunderbare Antwort auf das zunehmende Publikumsinteresse für individuelle Produkte, Unikatdesign und handgefertigte Kleinserien. Die kreative Meisterschaft der Aussteller, davon 80 aus dem Gastland Finnland und anderen europäischen Ländern, bot inspirierende Verlockungen für alle, die das Besondere in Handwerk und Design lieben. Einer der Hintergründe für die Wahl Finnlands als Partnerland der Eunique 2012 war die Ernennung Helsinki zur Welt-Designhauptstadt 2012.

FLENSBURGERIN Hanne Bay Lührssen aus der Roten Strasse in Flensburg war unter anderem mit dem von ihr entworfenen und hergestellten Schmuckstück »rollon1« vertreten. Es war auf allen Einladungen und den Katalogen zur Eunique 2012 abgebildet. Für dieses Stück erhielt sie 2012 aus den Händen der dänischen Königin Margrethe II den Kunsthandwerkerpreis (Kunsthåndværkerprisen af 1879) verliehen. Es folgte eine Ausstellung im Design Museum Danmark in Kopenhagen. Ebenfalls ausgewählt war das Stück 2011 auf der jurierten Ausstellung »Second Life« der Handwerksform Hannover und dort ausgestellt. Der Halsschmuck ist im Wettbewerb der Art Aurea zur Modern Jewelry Collection prämiert worden und seitdem permanent in dessen virtuellen Museum aufgenommen. www.artaurea.de

FLENSBORG-BIFFEN


Fra Melancholia: Kirsten Dunst, Kiefer Sutherland og Alexander Skarsgård.

Lars von Triers »Melancholia«

[KONTAKT] Tirsdag den 22. maj kl. 19.30 viser Flensborg-Biffen Lars von Triers danske 2011-film Melancholia i biografalen på Flensborghus. Forevisningen er gratis, men rødvin og ost koster 5 euro. Hver aften bliver indledt af et kort oplæg om filmen. På et slot med havudsigt fejrer Justine og Michael deres bryllupsfest, men ud på de små timer begynder Justines depression at sætte ind. Desuden synes en stjerne på himlen at nærme sig Jorden med faretruende hast. Justines søster Claire går i panik over menneskehedens snarlige undergang, men Justine reagerer steno-roligt. I hendes melankolske optik går det jo som forventet, hvilket vil sige ad hel-

vede til. Filmen fik European Film Award for årets bedste film 2011. Er du nysgerrig, kan du se reklamer til filmene på www.filmtrailer.dk. Flensborg Filmklub - i daglig tale kaldet Flensborgbiffen - er et fast etableret tilbud i Flensborgs danske kulturtilbud. Klubben er dannet på en bred basis i Sydslesvigsk Forenings regi. I arbejdsgruppen bag filmklubben sidder således repræsentanter for bla. SSF, DCB DKS og Nordisk Informationskontor. Flensborg Filmklub er medlem af Sammenslutningen af Danske Filmklubber. Arbejdsgruppens kontaktperson er Michael Juul Olsen, Dansk Centralbibliotek.